

REPRESENTACIONES LÉXICAS DE LOS PREDICADOS AFIJALES EN EL MODELO LÉXICO CONSTRUCCIONAL: EL PREFIJO *INTER*¹

EULALIA SOSA ACEVEDO
Universidad de La Laguna
eusosa@ull.es

RESUMEN

Este artículo presenta, a través del análisis del prefijo locativo inglés *inter-*, una propuesta para el desarrollo de un componente de formación de palabras compatible con el Modelo Léxico Construccional, MLC (v. Ruiz de Mendoza y Mairal Usón 2008, Mairal Usón y Ruiz de Mendoza 2009). En su diseño más reciente, el MLC da cuenta de un conjunto de procesos semántico-sintácticos que intervienen en la construcción del significado en sus distintos niveles, para lo cual se utilizan como sistema de representación las denominadas Plantillas Léxicas. De forma similar, en el contexto de nuestra propuesta se desarrollan Plantillas Morfológicas que facilitan una descripción adecuada tanto de la estructura interna o «microestructura» como de la «macroestructura» u arquitectura onomasiológica de los afijos en el componente Lexicón.

PALABRAS CLAVE: Formación de palabras, afijos, plantillas morfológicas, MLC.

¹ Este trabajo ha sido desarrollado en el marco del proyecto de investigación titulado «Desarrollo de plantillas léxicas y de construcciones gramaticales en inglés y español: aplicación en los sistemas de recuperación de la información en entornos multilingües», financiado por el Ministerio de Ciencia e Innovación, Referencia REF FF2011-29798-C02-02 así como dentro del Proyecto Estructurante NEUROCOG de la Agencia Canaria de Investigación, Innovación y Sociedad de la Información.

ABSTRACT

This paper presents an analysis of the English prefix *inter-* as a proposal for a word-formation component compatible with the Lexical Constructional Model, LCM (see Ruiz de Mendoza y Mairal Usón 2008, Mairal Usón y Ruiz de Mendoza 2009). In its more recent design, the LCM accounts for the semantic-syntactic processes involved in the construction of meaning at all the levels of linguistic organization by means of Lexical Templates. In a similar way, we formulate Morphological Templates which provide an adequate description of both the internal structure or «micro-structure» and the «macro-structure» or onomasiological architecture of affixes within the Lexicon component.

KEY WORDS: Word formation, affixes, morphological templates, LCM.

1. INTRODUCCIÓN

La configuración del significado de las unidades complejas, tanto afijales como compuestas, puede describirse, siguiendo a Martin Míngorance (1998[1985]), a través de dos tipos de procesos. Por un lado, existe una sintaxis de la palabra o «lexicalización de estructuras sintácticas» según la cual las unidades léxicas complejas resultan de un conjunto de relaciones y mecanismos de carácter gramatical. Por otro lado, se produce una «gramaticalización del léxico», es decir, un proceso que conlleva la elaboración o creación de material semántico que se estructura en función de propiedades onomasiológicas (v. Coseriu 1978, Lieber 2004, Štekeauer 2005, Grzega 2009 : 217).

El desarrollo de un sistema de representación lo suficientemente preciso y potente que permita dar cuenta de estos procesos ha sido una de las cuestiones fundamentales planteadas en el desarrollo de nuestra propuesta. Concretamente, dado que la formación de palabras se interpreta como un proceso de creación de significado, y que el componente de formación de palabras ha de ser compatible con el Modelo Léxico Construccional, Cortés Rodríguez (2006; v. Cortés Rodríguez y Sosa Acevedo 2008 y 2010) propone adaptar las plantillas léxicas desarrolladas por Mairal y Ruiz de Mendoza (2009) y diseñar Plantillas Morfológicas cuya descripción abordaremos en detalle en los apartados siguientes.

El desarrollo de las plantillas léxicas resulta asimismo crucial para establecer qué rasgos concretos determinan la configuración de la arquitectura léxica, tanto en el léxico primario como en el léxico afijal, dentro del componente Lexicón. En la Figura 1 representamos a grandes rasgos la macroestructura del Lexicón. Éste contiene un lexicón primario, formado por el conjunto de morfemas libres, pero también un lexicón de afijos. Ambos se distribuyen en jerarquías que contienen clases y subclases léxicas (o dominios y subdominios léxicos), cada una de las cuales se asocia a una plantilla léxica (v. Sosa Acevedo 2003 y 2005; Faber y Mairal Usón 1999):

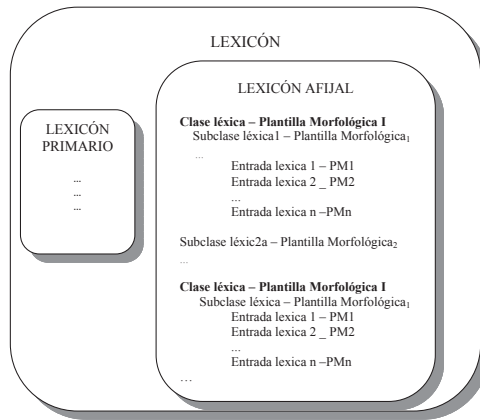


Figura 1. El componente Lexicón [PM =Plantilla Morfológica]

En la organización interna del léxico, se distinguen por tanto dos niveles estructurales:

(i) la **macroestructura** del léxico: los afijos se agrupan onomasiológicamente en clases y subclases léxicas (dominios y subdominios léxicos) en virtud del grado de proximidad semántica entre ellos.

(i) la **microestructura** del léxico: cada afijo o entrada léxica afijal almacenada en el lexicón se define a través de una plantilla morfológica que codifica sus rasgos morfológicos, semánticos, pragmáticos y sintácticos.

Cabe subrayar que, dado que las clases y subclases constituyen organizaciones jerarquizadas, las plantillas léxicas correspondientes se organizan también en jerarquías encabezadas por plantillas morfológicas de ‘alto nivel’, más genéricas (hiperonímicas), seguidas de plantillas morfológicas de ‘bajo nivel’, más específicas (hiponímicas). Como veremos en los siguientes apartados, el prefijo *inter-* se asocia concretamente a tres tipos de plantillas morfológicas que se caracterizan por distintos grados de especificidad.

2. LA ENTRADA AFIJAL: EL PREFIJO *INTER-*

Los procesos de gramaticalización que intervienen en la formación de palabras se traducen en un conjunto de aspectos sintácticos, semánticos, pragmáticos y discursivos que determinan la estructura morfológica (morfo-fonológica), la estructura semántica y la sintaxis interna de las unidades complejas. Cada uno de estos aspectos define pues los rasgos y características formales, semánticas y sintácticas esenciales de cada afijo y que deben quedar recogidos en su entrada léxica. En los siguientes apartados presentamos en detalle las características generales que definen la entrada afijal del prefijo *inter-* en inglés².

² Las fuentes utilizadas para la selección de formaciones con *inter-* han sido el *British National Corpus* (BNC) y el *Corpus of Contemporary American English* (COCA).

2.1 Estructura morfofonológica y morfoléxica

Entre las características morfofonológicas asociadas al prefijo *inter-*, destaca el hecho de que este prefijo no posee variantes ortográficas ni fonológicas, y que mantiene un único patrón silábico y acentual en las formaciones en las que aparece (nótese a este respecto la especificación *Vacuous* en (2) abajo). Este análisis coincide con las observaciones que Marchand (1969:11) apunta con respecto al comportamiento de los prefijos en general. Según este autor, los prefijos no muestran variabilidad morfofonológica y dan lugar a «expansiones» semánticas del significado de las bases a las que se unen, es decir, expresan ‘un tipo de’ dicha base, sin que se produzca modificación alguna en el significado interno de la misma. Consideremos como ejemplo una formación denominal prototípica como *intermarriage*. El patrón silábico y acentual de esta formación consiste en que el prefijo recibe acento secundario mientras que la base muestra acento primario [²in]{ter}{¹mar}{riage}] (véase patrón acentual en (2) abajo). Además, su interpretación semántica designa ‘un tipo de casamiento’, más concretamente aquél que tiene lugar entre personas de distinta raza, religión, casta o etnia. Este comportamiento, sin embargo, contrasta con el de las formaciones lexicalizadas en mayor o menor grado. Éste es el caso de expresiones denominales tales como *interview* o *interact* en las que se impone un significado no derivado, es decir, no se interpretan como una «expansión» o ‘un tipo de vista/acto...’. Estas formaciones se alejan del patrón fonológico prototípico y la estructura silábica corresponde a la de una palabra *indivisim* con acentuación única en la primera sílaba {¹in}{ter}{view};{¹in}{ter}{act}.

En cuanto al tipo de bases que acompaña, *inter-* tampoco muestra restricción alguna, ni en cuanto a la categoría gramatical, ni en cuanto a las propiedades morfofonológicas y morfoléxicas de las mismas. Esto queda reflejado en la entrada afijal en (2), por una parte con respecto a las bases, a través de las «restricciones sobre las bases» y de la «estructura morfoléxica» que indica la diversa naturaleza categorial de las mismas ($\alpha = N, V, Adj$), y por otra parte con respecto a las formaciones derivadas resultantes, a través de las «restricciones de las formaciones» (véase (2) abajo)³. Las expresiones citadas en (1), seleccionadas a partir de los corpora utilizados en este estudio, ejemplifican la amplitud de la tipología de formaciones que este prefijo permite:

(1) Denominales: *interstage, inter-commonwealth, inter-union, interstate, intercourse, interlink, interconnectedness, inter-relationship, interdependence, interlacery, interchange, intermarriage, interpenetration, interplay, interview, intercommunication, inter-lining.*

Deadjetivales: *inter-African, interdepartmental, inter-insular, inter-parliamentary, international, interconvertible, intercrystalline, interlocked, interlocking, intermingled, intertwined, interconnecting, interlinked, interracial, interpersonal, interrelated interdisciplinary, interdependent.*

³ La ausencia de cualquier tipo de restricción y de modificación semántica, morfofonológica o morfoléxica contrasta con el comportamiento de los sufijos. En general, éstos conllevan importantes fenómenos tales como truncamientos o alomorfias al tiempo que generan cambios en la estructura semántica de las bases (v. Cortés Rodríguez 1997, Marchand 1969).

Deverbiales: *interview, interrelate, interchange, interlock, intertwine, interconnect, intercommunicate.*

(2) AFIJO: *inter-*

ALTERNANCIAS ORTOGRÁFICAS: *Vacuous*

DESCRIPCIÓN FONOLÓGICA:

Estructura silábica	$[\{m\} \{t^r\}]$	
Alomorfos	Vacuous	
Patrón Acentual	$\{^2m\} \{t\delta\} \{^1 S_1 (^0 S_0) \dots\}$	donde S = Sílabas

E.g. interchange, intermarriage, interdependence...

RESTRICCIONES DE LAS BASES

Fonológicas	Vacuous
Segmentales	Vacuous
Morfológicas	Vacuous
Substratum	Vacuous

Estructura morfoléxica

(Estructura de Constituyentes Inmediatos)

$\Phi_\alpha \rightarrow [inter_{Pref} + [\Phi_\alpha]_{Base}]_\alpha \quad \alpha = N, V, Adj.$

RESTRICCIONES DE LAS FORMACIONES

Truncations	Vacuous
Alomorfías	Vacuous

2.2 Plantillas morfológicas

Las Plantillas Morfológicas constituyen una parte integrante fundamental de las entradas léxicas afijales⁴. Para el prefijo *inter-*, distinguimos los tres tipos de plantillas locativas que formulamos a continuación:

- (3) (i) $[inter^i + BASE_\alpha^j]_\alpha : [Conv_{y,x} \mathbf{again}^i(\varphi_{BASE}^j)(x,y)] \quad \alpha=V$
E.g. interconnect, intercommunicate...
- (ii) $[inter^i + BASE_\alpha^j]_\alpha : [\mathbf{be-between/among}^i(x \wedge y), {}^i z (\varphi_{BASE}^j)] \quad \alpha=N, Adj$
E.g. intercontinental, inter-African, intermarriage...
- (ii.1) $[inter^i + BASE_\alpha^j]_{N,I} : [\mathbf{be-inside}^i(x), {}^i y (\varphi_{BASE}^j)]_N$
E.g. interlining

⁴ Cabe destacar que existe una propuesta reciente de enriquecimiento de este tipo de representación léxica replazándolo por las denominadas Estructuras Lógicas Conceptuales (Mairal Usón, Periñán Pascual y Pérez Cabello de Alba 2012; Periñán Pascual y Mairal Usón 2012, entre otros), las cuales proporcionan un sistema de representación enriquecido, con mayor potencial explicativo, a la vez que simplifican su formulación.

Las plantillas léxicas constan de dos módulos. El primero de ellos es el «marco morfológico» que, en el caso de *inter-*, viene expresado por $[\text{inter}^i + \text{BASE}_\alpha^i]_\alpha^i$ y especifica la estructura de los constituyentes que integran las formaciones derivadas con este prefijo, así como las categorías gramaticales correspondientes tanto a las bases como a dichas formaciones. La plantilla en (i) se asocia a las bases y formaciones deverbales ($\alpha=V$); la plantilla en (ii) corresponde a bases y formaciones denominales y deadjetivales ($\alpha=N, \text{Adj}$), y finalmente, la plantilla (ii.1) constituye un subtipo de ésta última. La «coindexación» marcada por medio del superíndice *i* expresa una concomitancia semántica entre, por una lado, la base y el prefijo, y por otro lado entre el prefijo y la formación derivada resultante (cf. Cortés Rodríguez 2006, Sosa Acevedo 2011; Cortés Rodríguez y Sosa Acevedo, en prensa). La coindexación es pues un mecanismo que nos permite representar formalmente «expansiones» semánticas al correlacionar el significado de la formación resultante con el significado de las bases (Marchand 1969:11).

En cuanto al segundo módulo, éste se define por medio de una plantilla léxica que contiene, a su vez, dos componentes: por un lado, una representación semántica y, por otro lado, una estructura eventos. Veamos seguidamente con más detalle cómo se codifican estos componentes en las plantillas morfológicas formuladas en (3).

La plantilla de verbal (3i), cuyo segundo módulo repetimos en (4), constituye una plantilla «locativa» de naturaleza adverbial, esto es, corresponde a formaciones de verbales en las que el prefijo desempeña una función adverbial:

- (4) $[\text{Conv}_{y,x} \text{again}'(\varphi_{\text{BASE}}^i(x,y))]$
E.g. interconnect, intertwine, intercompare

La «estructura de eventos» se expresa a través de Estructuras Lógicas y predicados adaptados a partir de la Gramática del Papel y la Referencia (Van Valin y LaPolla 1997). En el caso de las formaciones de verbales con *inter-*, el predicado relevante se expresa a través del primitivo semántico **again'** que indica que la actividad expresada por la base $(\varphi_{\text{BASE}}^i(x,y))$ (e.g. *connect*) se repite, esto es, *interconnect* designa 'conectar más de una vez' (cf. Wierzbicka 1996; Goddard y Wierzbicka 2002).⁵ Además, la representación semántica especifica aquellos rasgos o parámetros semánticos que diferencian a un predicado afijal de otros pertenecientes a su mismo dominio u otros dominios relacionados semánticamente. Para indicar estas diferencias se utilizan las «funciones léxicas» de Mel'cuk (1989) y Mel'cuk y Wanner (1996) que expresan los rasgos pragmáticos y semánticos relevantes para el predicado (v. Ruiz de Mendoza y Mairal 2008). En la plantilla correspondiente a *interconnect*, la función léxica expresada a través de $\text{Conv}_{y,x}$ (conversivo) indica que el evento designado se repite de un modo concreto, esto es, 'recíprocamente'. En conjunto, pues, puede decirse que la plantilla formulada en (4) designa un evento complejo que puede expresarse como 'conectar *x* con *y*, y simultáneamente, conectar *y* con *x*' [nótese la posición inversa de *y,x* en $\text{Conv}_{y,x}$ con respecto a **again'**(*x,y*)].

El uso de funciones léxicas permite de este modo marcar la diferencia semántica entre prefijos asociados a *inter-* por su significado. Por un lado, *inter-* comparte rasgos

⁵ Proponemos **again** como predicado siguiendo la misma línea de Van Valin y Wilkins (1993: 511) para la representación de *remember*.

semánticos con prefijos pertenecientes a la clase de «afijos iterativos», tales como *re-*, de manera que *reconnect*, aunque también designa la repetición de la actividad (i.e. **again'**(φ_{BASE}^i)(x,y)) carece no obstante del matiz semántico de reciprocidad que expresa la función léxica $\text{Conv}_{y,x}$ **again'**(x,y) en *interconnect*.

El estudio del papel de las funciones léxicas en este nivel de la microestructura léxica tiene gran relevancia ya que, de hecho, son muchos los afijos locativos que se relacionan con la clase de los iterativos a través de sus formaciones deverbales. Obsérvese, por ejemplo, que prefijos locativos de Inferioridad tales como *sub-* en *sub-divide*, o de Oposición como *counter-* en *countersign*, se definen igualmente por un *genus* semántico básico de repetición: *subdivide* designa 'dividir otra vez'; *countersign* designa 'firmar otra vez' (v. Sosa Acevedo 2005). Las entradas afijales de estos prefijos locativos comparten, por tanto, la plantilla **again'**(x,y) asociada a sus formaciones deverbales.

El segundo módulo de la plantilla locativa (3ii), que repetimos en (5), se expresa a través del operador estático **be** unido al primitivo relacional **between/among'** que recoge el carácter preposicional del prefijo en las formaciones denominales y deadjetivales.

- (5) [**be-between/among'**($x \wedge y$), ${}^i z (\varphi_{\text{BASE}})$] $\alpha=N, \text{Adj}$
E.g. Inter-African, international, interconnection...

Este predicado relacional indica que formaciones como *inter-African*, *interconnection*, *interstate*, etc. designan un estado de «Centralidad» definido como 'estar, encontrarse en el punto medio entre dos o más entidades de un mismo tipo'. Así, una expresión como *Inter-African politics* describe aquel tipo de política que se establece como punto medio entre distintos estados del continente africano. De igual forma, *interconnection* designa 'encontrarse en el punto medio entre dos o más elementos conectados».

Dentro de los denominales, se distingue un subtipo de formación en la que lo que se designa no es un estado sino la entidad misma que se encuentra en dicho estado. Este es el caso de *interlining* que puede definirse como 'tejido que se encuentra dentro de otro tejido'. A esta subclase de formaciones correspondería la plantilla (3ii.1), cuyo segundo módulo en (6) se codifica a través del predicado **be-inside'**, definiendo así la formación resultante como un «contenido» (y) dentro de un «continente» (x):

- (6) [**be-inside'**(x), ${}^i y (\varphi_{\text{BASE}})$] $_N$
E.g. interlining

Al igual que en los ejemplos anteriores, esta plantilla locativa representa a otros prefijos locativos de «centralidad» tales como *mid-* en *mid-water*: 'área de agua que se encuentra dentro/en el punto medio entre la superficie y el fondo de un medio acuático' y, más claramente *intra-* en formaciones tales como *intra-continental* o *intra-uterine* en las que se expresa el estado de 'encontrarse dentro del continente, dentro del útero... '.

La diferencia entre los dos tipos de formaciones asociadas a las plantillas locativas (3ii) y (3ii.1) puede ilustrarse gráficamente de la siguiente manera. Obsérvese que existe cierta similitud entre las ilustraciones de *mid-water* e *interlining* mientras que ambas se

alejan de una representación como la de *inter-African* en la que se establecen múltiples interrelaciones lineales (v. Sosa Acevedo 2003, 2005):

(7)

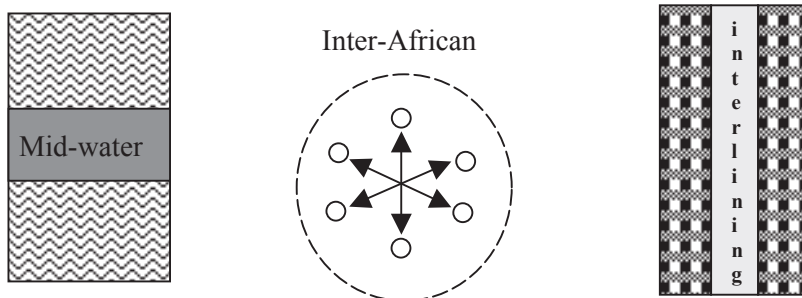


Figura 2. Ilustración gráfica de diferencias semánticas entre formaciones locativas denominales con *inter-*

3. DE LA MICROESTRUCTURA A LA MACROESTRUCTURA LÉXICA

Una vez establecida la configuración interna o microestructura asociada al prefijo *inter-* podemos determinar cómo se integra ésta dentro de la macroestructura léxica. El Lexicón Afijal almacena, junto a la información recogida en la entrada afijal descrita en los apartados anteriores, la información relativa a la estructura de dominios y subdominios (clases y subclases) léxicos asociados a este prefijo. Esta estructura queda recogida en la Figura 3:

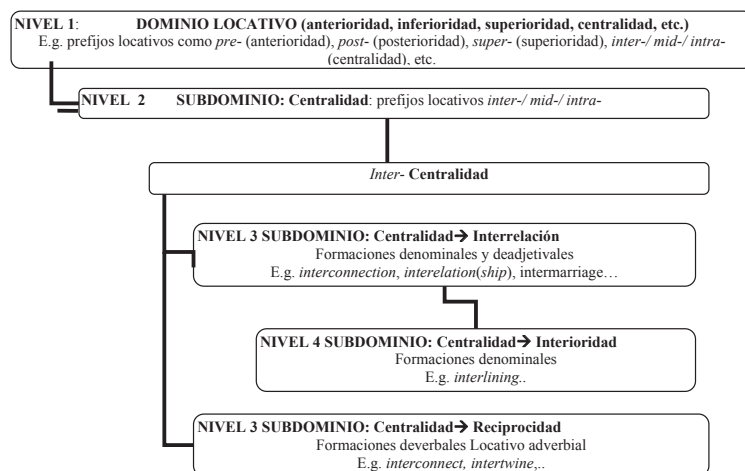


Figura 3. Macroestructura léxica. *inter-* en la jerarquía de dominios léxicos de «centralidad»

La «centralidad» constituye un subdominio locativo que puede expresarse a través de los prefijos *inter-*, *mid-* e *intra-* en inglés. El prefijo *inter-*, se subdivide entre, por un lado, un subdominio de «centralidad/interrelación», representado por formaciones denominales y deadjetivales que expresan ‘encontrarse en un punto medio entre ...’ y, por otro lado, un subdominio de «centralidad/reciprocidad» que designa la repetición recíproca de una actividad. Finalmente, dentro de «centralidad/interrelación» se distingue aún otro subdominio denominado «centralidad/interioridad», representado por un tipo concreto de formaciones denominales en las que la base se interpreta como un «continente».

CONCLUSIÓN

El objetivo principal de este trabajo ha sido proponer el diseño de un componente de formación de palabras que pueda integrarse en el Modelo Léxico Construccional (MLC). Una de las ventajas que presenta este modelo frente a otros modelos funcionales es que permite abordar el estudio del léxico compuesto y derivado a través de los mismos criterios y parámetros que se aplican al análisis del léxico primario. En este sentido, cabe destacar el desarrollo de plantillas morfológicas adaptadas en gran medida a partir las plantillas léxicas desarrolladas en el MLC. Estas plantillas morfológicas permiten establecer no sólo las propiedades que definen a cada afijo y a sus formaciones (microestructura), sino también cómo se estructuran éstas en jerarquías de significado dentro del componente Lexicón en el que, además, se establecen interrelaciones con otros afijos (macroestructura). Al mismo tiempo, este artículo presenta un estudio de caso del prefijo *inter-* en el inglés. Los resultados del análisis de las formaciones con este prefijo nos han llevado a proponer tres plantillas morfológicas relevantes para la formación de derivados con *inter-*.

REFERENCIAS

- CORTÉS RODRÍGUEZ, FRANCISCO JOSÉ (1997). *La creación léxica: una aproximación funcional*, Universidad de La Laguna, Servicio de Publicaciones.
- (2006). «Derivational Morphology in Role and Reference Grammar: A New Proposal» *RES-LA: Revista Española de Lingüística Aplicada* 19, pp. 41-66.
- CORTÉS RODRÍGUEZ, FRANCISCO JOSÉ y Eulalia SOSA ACEVEDO (2008). «The Morphology-Semantics Interface in Word-Formation», *Revista Canaria de Estudios Ingleses*, 57, pp. 91-108.
- (2012). «La morfología derivativa en la GPR», en Ricardo Mairal Usón, Lilián Guerrero y Carlos González-Vergara (eds), *La gramática del papel y la referencia: introducción, avances y aplicaciones*, Madrid, AKAL.
- (2010). «Mecanismos de interpretación semántica de los procesos de formación de palabras en el Modelo Léxico Construccional», en Dolores García Padrón y M^a Carmen Fumero Pérez. (eds.), *Tendencias en lingüística general y aplicada*, Berlin: Peter Lang, pp. 63-72.
- COSERIU, Eugenio (1978). *Gramática, semántica, universales*, Madrid, Gredos.
- DAVIES, Mark (2008-). *The Corpus of Contemporary American English: 425 million words, 1990-present*. Available online at <http://corpus.byu.edu/coca/>.
- (2004-). *BYU-BNC*. (Based on the British National Corpus from Oxford University Press). Available online at <http://corpus.byu.edu/bnc/>.
- FABER, Pamela y Ricardo MAIRAL USÓN, R. (1999). *Constructing a Lexicon of English Verbs*, Berlin-Nueva York, Mouton de Gruyter.

- GODDARD, Cliff y Anna WIERZBICKA (eds.) (2002). *Meaning and Universal Grammar*, Amsterdam, John Benjamins.
- GRZEGA, Joachim (2009). «Compounding Form and Onomasiological Perspective», en Lieber Rochelle y Pavol Štekauer (eds.), *The Oxford Handbook of Compounding*, Oxford, Oxford University Press, pp. 217-232.
- LIEBER, Rochelle (2004). *Morphology and Lexical Semantics*, Cambridge, CUP.
- MAIRAL USÓN, Ricardo, Carlos PERIÑÁN PASCUAL y María Beatriz PÉREZ CABELLO DE ALBA (2012). «La representación léxica. Hacia un enfoque ontológico», en Ricardo Mairal Usón, Lillian Guerrero y Carlos González (eds.), *El funcionalismo en la teoría lingüística. La Gramática del Papel y la Referencia*, Madrid, Akal, pp. 85-102.
- MAIRAL USÓN, Ricardo y Francisco José RUIZ DE MENDOZA IBÁÑEZ (2009). «Levels of description and explanation in meaning construction», en Christopher S. Butler y Javier Martín Arista (eds.), *Deconstructing Constructions*, Amsterdam/Philadelphia, John Benjamins, pp. 153-198.
- MARCHAND, Hans (1969). *The Categories and Types of Present-Day English Word-Formation*, München, Verlag C.H. Beck, 2ª ed.
- MARTÍN MINGORANCE, Leocadio (1998 [1985]). «Bases metodológicas para un estudio contrastivo del léxico derivado», en Amalia Marín Rubiales (ed.), *Leocadio Martín Mingorance. El Modelo Lexemático Funcional*, Granada, Editorial Universidad de Granada, pp. 61-82.
- MEL'CUK, Igor (1989). «Semantic Primitives from the Viewpoint of the Meaning-Text Linguistic Theory», *Quaderni di Semantica* 10.1, pp. 65-102.
- MEL'CUK, Igor y Leo WANNER (1996). «Lexical Functions and Lexical Inheritance for Emotion Lexemes in German», en L. Wanner (ed.), *Recent Trends in Meaning-Text Theory*, Amsterdam, John Benjamins, pp. 209-227.
- PERIÑÁN PASCUAL, Carlos y Ricardo MAIRAL USÓN (2012). «La dimensión computacional de la Gramática del Papel y la Referencia: la estructura lógica conceptual y su aplicación en el procesamiento del lenguaje natural», en Ricardo Mairal Usón, Lillian Guerrero y Carlos González (eds.), *El funcionalismo en la teoría lingüística. La Gramática del Papel y la Referencia*, Madrid, Akal, pp. 333-348.
- RUIZ DE MENDOZA IBÁÑEZ, Francisco José y Ricardo MAIRAL USÓN (2008). «Levels of description and constraining factors in meaning construction: an introduction to the Lexical Constructional Model», *Folia Linguistica* 42/2, pp. 355-400.
- SOSA AVECEDO, Eulalia (2003). *Análisis funcional cognitivo de los procedimientos de prefijación locativa en inglés*. Tesis Doctoral, La Laguna, Servicio de Publicaciones de la Universidad de La Laguna.
- (2005). «Locative Prepositional Predicates in English: Pragmatic, Semantic and Cognitive Motivations», *Estudios Ingleses de la Universidad Complutense*, 13, pp. 23-48.
- (2011). «Generatives Semantic Mechanisms within Morphologically Complex Words», *RESLA* 24, pp. 227-255
- ŠTEKAUER, Pavol (2005). *Meaning Predictability in Word Formation*. Amsterdam / Philadelphia, John Benjamins.
- VAN VALIN, Robert D. Jr. y David P. WILKINS (1993). «Predicting Syntactic Structure from Semantic Representations: Remember in English and Mparntwe Arrernte», en Robert Van Valin Jr. (ed.), *Advances in Role and Reference Grammar*, Amsterdam, John Benjamins, pp. 499-534
- VAN VALIN, Robert D. Jr. (2005). *The Syntax-Semantics-Pragmatics Interface: An Introduction to Role and Reference Grammar*, Cambridge, CUP.
- VAN VALIN, Robert D. Jr. y Randy LAPOLLA (1997). *Syntax, Structure, Meaning and Function*, Cambridge, CUP.
- WIERZBICKA, Anna (1996). *Semantics: Primes and Universals*, Oxford, OUP.